

PURCHASE ORDER FOR SERVICES

Vendor:

SERGIU TUTOVAN
acting based on Entrepreneurship Patent series
AB no. 151057 issued on April 1, 2019 valid until
December 31, 2019
Vendor's Address: Cahul, Giurgiulesti, Moldova
Telephone: +(373) 0299-68268, +(373) 0691-
32671
E-mail: sergtutovan@rambler.ru

Purchase Order Number: MoldHVAA_PO_164**Period of Performance: September 12, 2019-
March 15, 2020****Buyer:**

Moldova HVAA
Attention: Andrei CUMPANICI, Food Safety and
Post-Harvest Specialist
87 Alexei Mateevici street, Chisinau, Moldova
Telephone: +373 79440479,
acumpanici@moldovaagro.com

Bill To:

Moldova HVAA
Attention: Dan Prodan, Acquisitions Coordinator
87 Alexei Mateevici street, Chisinau, Moldova
Telephone: +373 60 104 604
HVAAProcurement@chemonics.com

Additional Notes:

- This purchase order is issued by Representative Office in Moldova of the Corporation Chemonics International Inc ("Chemonics") on behalf of the USAID Moldova High Value Agriculture Activity Project, USAID Contract No. AID-117-C-17-00001. This project is being implemented by Chemonics in the Cooperating Country of **Moldova**.
- The authorized USAID Geographic Code for this purchase order is Geographic Code **937 and 110**.
- The terms and conditions (Attachment 1) found in the following pages are incorporated into and form an integral part of this purchase order.
- Any representations and certifications submitted resulting in award of this Purchase Order (PO) are hereby incorporated either in full text or by reference, and any updated representations and certifications submitted thereafter are incorporated by reference and made a part of this PO with the same force and effect as if they were incorporated by full text. By signing this PO, the Supplier hereby certifies that as of the time of award of this PO: (1) the Supplier, including its principals, is not debarred, suspended or proposed for debarment or declared ineligible for award by any U.S. Federal agency; (2) no Federal appropriated funds have been paid or will be paid to any person for influencing or attempting to influence an officer or employee of any agency, a member of the U.S. Congress, an officer or employee of the U.S. Congress, or an employee of a member of the U.S. Congress on its behalf in connection with awarding the contract or this PO; and (3) no changes have occurred to any other representations and certifications made by the Supplier resulting in award of this PO. The Supplier agrees to promptly notify Chemonics in writing of any changes occurring at any time during performance of this PO to any representations and certifications submitted by the Supplier.
- All activities must be performed according to annex "A - Technical requirements (objective and tasks)" to this PO



Line Item	Description	Unit	Qty	Unit Price (MDL, VAT 0%)	Total Price (MDL, VAT 0%)
1	GLOBALG.A.P. Standard Structure, General Regulations, Control Points and Compliance Criteria (CPCC)	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
2	AF1 Site history and site management	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
3	AF2 Record keeping and internal self-assessment/internal inspection	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
4	AF3 Hygiene	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
5	AF4 Workers' health, safety, and welfare	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
6	AF7 Conservation CB3 Soil management and conservation FV2 Soil management	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
7	CB4 Fertilizer application	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
8	CB5 Water management CB8 Equipment	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
9	CB6 Integrated pest management CB7 Plant protection products	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
10	AF13 Traceability and segregation CB1 Traceability	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
11	AF14 Mass balance	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
12	AF15 Food safety policy declaration	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
13	AF16 Food fraud mitigation AF17 Non-conforming products	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
14	FV4 Pre-harvest FV5 Harvest and post-harvest activities	Training deliverable	4	2,683.00	10,732.00
Subtotal MDL, VAT 0%:					150,248.00
Transportation costs MDL, VAT 0%:					included
Other costs MDL, VAT 0%:					0.00
Total Purchase Order Amount MDL, VAT 0%:					150,248.00

Chemonics Authorization of Purchase Order:

Name: Cynthia Steen

Title: Chief of Party

Date: Sept 12, 2019

Signature: 
Vendor Acceptance of Purchase Order:

Name: Sergiu Tutovan

Date: 10/12/19

Signature: 



Attachment 1: Chemonics International Inc. Purchase Order Standard Terms and Conditions

I. DEFINITIONS: The following definitions apply to this purchase order and any related correspondence:

- a. "Chemonics" means Representative Office in Moldova of the Corporation Chemonics International Inc.
- b. "Cooperating Country" means the country(ies), identified on the purchase order cover page, where the commodities will be used.
- c. "FAR" means the United States Federal Acquisition Regulation.
- d. "Geographic Code" means the country(ies) or area(s) assigned by USAID to a certain three-digit code, as defined in United States Code of Federal Regulations (CFR) in 22 CFR §228, available at <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2017-title22-vol1/pdf/CFR-2017-title22-vol1-part228.pdf>
- e. "Vendor" means the individual or firm, identified on the purchase order cover page, supplying the services under this order
- f. "U.S." or "United States" means the United States of America, including any State(s) of the United States, the District of Columbia, and areas of U.S.-associated sovereignty, including commonwealths, territories and possessions.
- g. "USAID" means the United States Agency for International Development.

II. CONTRACT: This purchase order (PO), when properly completed and signed by both parties, is the only form which will be recognized by Chemonics and will constitute the fixed-price contract. No terms stated by the Vendor in accepting or acknowledging this order shall be binding on Chemonics unless accepted in writing by Chemonics. The purchase order may not be assigned or delegated, in whole or in part, by the Vendor without the written consent of Chemonics; absent such written consent, any assignment is void.

III. PERIOD OF PERFORMANCE: The effective date of this purchase order is September 12, 2019, and the completion date is March 15, 2020. The Vendor shall deliver the deliverables and/or services set forth in Annex "B" to this agreement to Andrei Cumpanici, Food Safety and Post-Harvest Specialist in accordance with the schedule stipulated therein.

IV. INVOICING AND PAYMENT: Upon Andrei Cumpanici, Food Safety and Post-Harvest Specialist's acceptance of the PO services and/or deliverables described on the cover page; the Vendor shall submit an original invoice to Chemonics for payment. The invoice shall be sent to the attention of Dan Prodan, Acquisitions Coordinator and shall include the following information: a) PO number, b) deliverables and/services delivered and accepted, c) total amount due in MDL, VAT 0%, as listed on the cover page; and d) payment address/bank account number. Chemonics will pay the Vendor's invoice on a monthly basis according to the implementation plan from annex "B" to this agreement and pricing indicated on the coversheet after both a) Chemonics' approval of the Vendor's deliverables or acceptance of services, and b) Chemonics' receipt of the Vendor's invoice. Payment will be made in MDL, VAT 0%, paid to the account specified in the Vendor's invoice. Payment will only be issued to the Supplier identified on the purchase order cover page; payment will not be issued to a third party.

V. ELIGIBILITY OF VENDORS: The Vendor shall adhere to the following in carrying out this purchase order:

- a. The Vendor must be an organization incorporated or legally organized under the laws of— or (if an individual) a citizen or legal resident of—a country in the USAID Geographic Code identified on the PO cover page. The Vendor must also meet the nationality requirements of 22 CFR 228.12.
- b. No services related commodities shall be eligible for payment under this order if provided by a vendor included on any list of suspended, debarred, or ineligible bidders used by USAID or the United States Government.

VI. INSPECTION AND ACCEPTANCE: The Vendor shall only tender for acceptance those deliverables and/or services that conform to the requirements of this PO. Chemonics reserves the right to inspect or test any services that have been tendered for acceptance. Chemonics may require re-performance of nonconforming services at no increase in purchase order price. If re-performance will not correct the defects or is not possible, Chemonics may seek an equitable price reduction or adequate consideration for acceptance of nonconforming commodities or services. Chemonics must exercise its post-acceptance rights within a reasonable time after the defect was discovered or should have been discovered.

VII. GOVERNING LAW AND RESOLUTION OF DISPUTES:

- (A) *Governing Law*. This purchase order, including any disputes related thereto, shall be governed by the laws of the District of Columbia, U.S.
- (B) *Disputes between the Parties*. The following procedures shall govern the resolution of any controversy, dispute or claim between or among the "Parties," arising out of the interpretation, performance, breach or alleged breach of this purchase order ("Dispute").
 - (1) *Negotiation*. The Parties shall promptly attempt to resolve any Dispute by negotiation in the normal course of business. If, after good faith efforts, the Dispute is not resolved, either Party may request in writing that the Dispute be resolved via Executive Consultation pursuant to subparagraph (B)(2) below.
 - (2) *Executive Consultation*. For Disputes submitted to Executive Consultation, each Party shall designate a senior company official with authority and responsibility for attempting to resolve the matter. The Party initiating the claim shall provide, in addition to documents supporting the claim, a brief summary of the claim, its perception of the positions of the Parties and any perceived barriers to settlement of the case. Within 30 calendar days after delivery of the claim summary, the Parties shall meet and attempt to resolve the Dispute. If the Dispute is not resolved within 45 days from submission of the claim summary, or such other amount of time as agreed between the Parties, the claiming Party may proceed under subparagraph (3) below.
 - (3) *Arbitration*. Any controversy or claim between the Parties arising out of or relating to this purchase order, or the breach thereof, that has not been resolved by Executive Consultation, shall be settled by arbitration administered by the American Arbitration Association in accordance with its Arbitration Rules, including the Optional Rules for Emergency Measures of Protection, unless otherwise provided herein. The arbitrators shall not be empowered to award damages in excess of compensatory damages and each Party expressly waives and foregoes any right to punitive, exemplary, or similar damages. Each Party will bear the cost of its own Attorney-Fees. The Arbitration shall be in Washington, D.C., unless otherwise agreed between the Parties.
- (C) *Obligation to perform work*. Vendor shall diligently proceed with the performance of work pending final resolution of any Dispute.
- (D) The Vendor acknowledges and agrees that it has no direct action against the U.S. Government or USAID for any claims arising under this PO.

VIII. INDEMNITY. Each Party (the "Indemnifying Party") shall indemnify and hold harmless the other Party (the "Indemnified Party"), on a several basis and to the fullest extent permitted by applicable law, from and against any and all liabilities, fines, costs, expenses (including reasonable attorneys' fees), damages and losses incurred by the Indemnified Party as a result of any claims (including claims for death, injury and damages) or demands (hereinafter "Claims") brought or made against the Indemnified Party by any third parties as a result of any grossly negligent acts or omissions of the Indemnifying Party or any of their respective employees, agents or subcontractors in the performance of the Indemnifying Party's responsibilities under this Purchase Order."

BUYER'S ENTIRE LIABILITY FOR CLAIMS ARISING FROM OR RELATED TO THIS PURCHASE ORDER WILL IN NO EVENT EXCEED TOTAL PURCHASE ORDER VALUE. EXCEPT FOR INDEMNIFICATION OBLIGATIONS, NEITHER THE VENDOR NOR THE BUYER WILL HAVE ANY LIABILITY ARISING FROM OR RELATED TO THIS PURCHASE ORDER FOR (I) SPECIAL, INCIDENTAL, EXEMPLARY, OR INDIRECT DAMAGES, OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR (II) LOST PROFITS, BUSINESS, REVENUE, GOODWILL OR ANTICIPATED SAVINGS, EVEN IF ANY OF THE FOREGOING IS FORESEEABLE OR EVEN IF A PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

IX. EXCUSABLE DELAYS. The Vendor shall be liable for default unless nonperformance is caused by an occurrence beyond the reasonable control of the Vendor and without its fault or negligence such as, acts of God or the public enemy, acts of the Government in either its sovereign or contractual capacity, fires, floods, epidemics, quarantine restrictions, strikes, unusually severe weather, and delays of common carriers. The Vendor shall notify Chemonics in writing as soon as it is reasonably possible after the commencement of any excusable delay, setting forth the full particulars in connection therewith, shall remedy such occurrence with all reasonable dispatch, and shall promptly give written notice to Chemonics of the cessation of such occurrence.

Purchase Order Number: **MoldHVAA_PO_164**

Page 3 of 12

GlobalQMS ID: 10843.1, 6 June 2019

X. **CHANGES:** Chemonics may at any time, by written order, and without notice to the sureties, make changes within the general scope of this PO. If any such changes cause an increase or decrease in the cost, or the time required for the performance, of any part of the work under this purchase order, an equitable adjustment shall be made in the purchase order price or delivery schedule, or both, and the purchase order shall be modified in writing accordingly. Any claim by the Vendor for adjustment under this PO must be asserted within thirty (30) days from the date of receipt by the Vendor of the modification or change.

XI. **TERMINATION FOR CONVENIENCE:** Chemonics reserves the right to terminate this purchase order, or any part hereof, for its sole convenience. In the event of such termination, the Vendor shall immediately stop all work hereunder and shall immediately cause any and all of its Vendors and subcontractors to cease work. Subject to the terms of this PO, the Vendor shall be paid a percentage of the PO price reflecting the percentage of the work performed prior to the notice of termination, plus reasonable charges the Vendor can demonstrate to the satisfaction of Chemonics using its standard record keeping system, have resulted from the termination. The Vendor shall not be required to comply with the cost accounting standards or contract cost principles for this purpose. This paragraph does not give Chemonics any right to audit the Vendor's records. The Vendor shall not be paid for any work performed or costs incurred which reasonably could have been avoided.

XII. **TERMINATION FOR CAUSE:** Chemonics may terminate this purchase order, or any part hereof, for cause in the event of any default by the Vendor, or if the Vendor fails to comply with any PO terms and conditions, or fails to provide Chemonics, upon request, with adequate assurances of future performance. In the event of termination for cause, Chemonics shall not be liable to the Vendor for any amount for supplies or services not accepted, and the Vendor shall be liable to Chemonics for any and all rights and remedies provided by law. If it is determined that Chemonics improperly terminated this PO for default, such termination shall be deemed a termination for convenience.

XIII. **WORKER'S COMPENSATION INSURANCE:** If the order involves performance of services outside of the United States, then before commencing performance under this purchase order the Vendor shall maintain coverage through worker's compensation insurance or security covering each employee to the extent required by the Defense Base Act (DBA) of the United States (42 U.S.C. 1651) but in any event equivalent to coverage required by law or custom in the location where the Vendor's employee is performing services.

XIV. **TAXES:** The agreement under which this purchase order is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under this purchase order.

XV. **SET-OFF CLAUSE:** Chemonics reserves the right of set-off against amounts payable to the Vendor under this purchase order or any other agreement the amount of any claim or refunds Chemonics may have against the Vendor.

XVI. **COMPLIANCE WITH APPLICABLE LAWS AND STANDARDS:** The Vendor shall comply with all applicable laws, ordinances, codes, regulations, and other authoritative rules of the United States and of the Cooperating Country and their political subdivisions and with the standards of relevant licensing boards and professional associations.

XVII. **TERRORIST FINANCING PROHIBITION:** The Vendor is reminded that U.S. Executive Orders and U.S. law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. It is the legal responsibility of the Vendor to ensure compliance with these Executive Orders and laws. This provision must be included in all subcontracts issued under this purchase order.

XVIII. **ANTI-CORRUPTION AND ANTI-KICKBACK:** No offer, payment, consideration, or benefit of any kind which constitutes an illegal or corrupt practice shall be made, either directly or indirectly, as an inducement or reward for the award of this purchase order. Any such practice will be grounds for canceling the award of this order and for such other actions, civil and/or criminal, as may be applicable. The Vendor and its employees, whether directly or indirectly engaged in the performance of this purchase order, agree to abide by the terms of The United States Anti-Kickback Act of 1986, which prohibits any person from providing or attempting to provide any kickback; soliciting, accepting, or attempting to accept any kickback; or including, directly or indirectly, the amount of any kickback in the contract price charged by the Vendor to Chemonics.

XIX. **PERFORMANCE STANDARDS:** Vendor agrees to provide the services required hereunder in accordance with the requirements set forth in this Purchase Order. Vendor undertakes to perform the services hereunder in accordance with the highest standards of professional and ethical competence and integrity in Vendor's industry and to ensure that employees assigned to perform any services under this purchase order will conduct themselves in a manner consistent therewith. The services will be rendered by Vendor (1) in an efficient, safe, courteous, and businesslike manner; (2) in accordance with any specific instructions issued from time to time by Chemonics; and (3) to the extent consistent with items (1) and (2), as economically as sound business judgment warrants. Vendor shall provide the services of qualified personnel through all stages of this Purchase Order. Vendor shall perform the services as an independent subcontractor with the general guidance of Chemonics. The Vendor's employees shall not act as agents or employees of Chemonics.

XX. **CLAUSES INCORPORATED BY REFERENCE:** This PO includes the appropriate flow-down clauses as required by the Federal Acquisition Regulation (FAR). This purchase order incorporates the following clauses of the United States Federal Acquisition Regulation (48 CFR, Chapter 1) by reference, with the same force and effect as if they were given in full text. The full text of a clause may be accessed electronically at this address: <https://www.acquisition.gov/?q=browsefar>. It is understood and agreed that the Vendor may be obligated by and to Chemonics for any documentation required of Chemonics under these clauses, and that references to the "Contractor" may also refer to the "Vendor". The Vendor hereby agrees to abide by the terms and conditions imposed by these clauses. References in the text of these incorporated clauses to "the Government" or "Contracting Officer" may, depending on their context, refer to "Chemonics," and references to "the Contractor" may refer to "the Vendor."

FAR Clause Number	FAR Clause Title
52.203-17	Contractor Employee Whistleblower Rights and Requirement To Inform Employees of Whistleblower Rights (Apr 2014) Applicable to POs above the simplified acquisition threshold
52.204-23	Prohibition on Contracting for Hardware, Software and Services Developed by Kaspersky Lab and Other Covered Entities (Jul 2018)
52.219-8	Utilization of Small Business Concerns (Jan 2011) Applicable to US companies AND if the total PO value is above the Simplified Acquisition Threshold
52.222-26	Equal Opportunity (Mar 2007)
52.222-35	Equal Opportunity for Veterans (Sep 2010) Applicable if the PO value is above the Simplified Acquisition Threshold and the vendor is a US company
52.222-36	Affirmative Action for Workers with Disabilities (Oct 2010) Applicable if the PO value is above \$15,000 and the vendor is a US company
52.222-37	Employment Reports on Veterans (Sep 2010) Applicable if the PO value is above the Simplified Acquisition Threshold and the vendor is a US company
52.222-50	Combating Trafficking in Persons (Mar 2015)
52.225-13	Restrictions on Certain Foreign Purchases (Jun 2008)

Annex "A"
Technical requirements (objective and tasks)

Objective:

The export market development activities implemented by HVAA (country stands at international fairs, trade missions, B2B events) have confirmed the need for Moldovan fresh producers targeting the EU market to be GLOBALG.A.P. and GRASP-certified to be able to supply EU importers and retailers.

HVAA has competitively selected 4 fresh fruit and table grape growers that will be supported to establish management systems compliant with GLOBALG.A.P. standard and obtain certification. On average, each grower has 15 long-term employees and hires 30 seasonal workers. All growers own or rent post-harvest facilities for fresh produce pre-cooling, cold storage, grading and packing that will be included in the scope of certification. All growers are seeking certification under "Option 1 – individual certification" scheme.

As part of its support program, HVAA sought a consultant-trainer to provide training services to support implementation of requirements of **GLOBALG.A.P. IFA – Fruit & Vegetables Standard v5.2**, according to the specifications described below, for each Lot identified in the table above.

Tasks:

Implementation of GLOBALG.A.P. requirements will be carried by the Grower's implementation team lead by a Top Management Representative. **The trainer will support the implementation team of each grower by designing and delivering 14 extensive (approximately full day) training sessions for each individual organization at the organization's relevant facility/site specified in annex "C" (organized as a mix of theoretical and practical elements totaling 56 days level of effort) according to the schedule below:**

Training session #	GLOBALG.A.P. IFA Standard clauses covered	Deliverables
1.	GLOBALG.A.P. Standard Structure, General Regulations, Control Points and Compliance Criteria	Kick-off meeting Implementation plans, assigning of responsible staff and determining their roles in the implementation process
2.	AF1 Site history and site management FV1 Site management	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> Harta plantațiilor Planul privind Evaluarea Riscurilor Planul de Acțiuni pentru Monitorizarea Pericolelor
3.	AF2 Record keeping and internal self-assessment/ internal inspection	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> Planul de Audit Intern Lista de verificare Raport privind Neconformitățile
4.	AF3 Hygiene	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> Evaluarea Riscurilor igiena Instrucțiuni igienice pentru personal si vizitatori Înregistrări privind Instruirea Declarația Angajatului privind Sănătatea Monitorizarea Implementării Cerințelor de Igienă
5.	AF4 Workers' health, safety, and welfare	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> Evaluarea Riscurilor privind Siguranța si Planul de Acțiuni Proceduri privind Situații Excepționale Înregistrări privind Eliberarea și Inspectarea Truselor Medicale
6.	AF7 Conservation CB3 Soil management and conservation FV2 Soil management	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> Politica si Planul de Conservare Evaluarea Impacturilor Asupra Mediului si Planul de Acțiuni Ghid privind Minimizarea Consumului de Energie Semănatul si Plantarea Înregistrări privind Tehnicile de Cultivare Utilizate
7.	CB4 Fertilizer application	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> Înregistrări privind Utilizarea Fertilizanților Inventarierea Fertilizanților Depozitați Evaluarea Riscurilor la Aplicarea Fertilizanților Organici



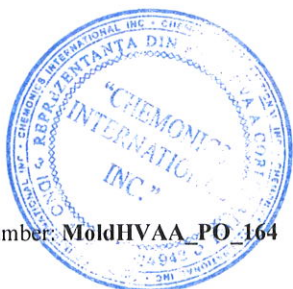
Signature

Handwritten mark

Training session #	GLOBALG.A.P. IFA Standard clauses covered	Deliverables
8.	CB5 Water management CB8 Equipment	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> • Planul de Management al Apelor • Înregistrări privind Consumul Apei de Irigare Utilizate • Planul Anual de Evaluarea Riscurilor • Planul privind Verificarea Echipamentelor • Înregistrări privind Verificarea Echipamentelor • Planul și înregistrări privind Verificarea Echipamentelor
9.	CB6 Integrated pest management CB7 Plant protection products	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> • Înregistrări privind monitorizarea MICD • Înregistrări privind Aplicarea Produselor de Uz Fitosanitar • Înregistrări privind Datele Recoltării • Procedura de Prelevare a Probelor • Planul și Înregistrări privind Verificarea Echipamentelor • Lista Personalului Autorizat • Înregistrări privind Depozitarea Produselor de Uz Fitosanitar
10.	AF13 Traceability and segregation CB1 Traceability	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> • Lista de verificare a produselor înainte de expediere • Lista furnizorilor aprobați • Cantitățile de produse procurate • Trasabilitatea produselor • Etichete de Identificare a Produselor
11.	AF14 Mass balance	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> • Registrul vânzărilor
12.	AF15 Food safety policy declaration	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> • Declarația privind siguranța alimentului
13.	AF16 Food fraud mitigation AF17 Non-conforming products	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> • Evaluarea fraudei • Plan de mitigare a fraudei alimentare
14.	FV4 Pre-harvest FV5 Harvest and post-harvest activities	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none"> • Planul de Inspectare a Transportului • Planul de Mentenanță și Monitorizare a Transportului • Înregistrări privind Inspectarea și Monitorizarea Obiectelor din Sticlă • Înregistrări privind Monitorizarea Condițiilor de Păstrare • Analiza Pericolelor Igienice Pentru Casele de Ambalare • Monitorizarea Implementării Cerințelor de Igiena • Planul privind Igienizarea și Monitorizarea Sanitara • Planul privind Mentenanța și Calibrarea Echipamentului • Ghid privind controlul dăunătorilor • Monitorizarea Calității Apei de Spălat • Înregistrări privind Aplicarea Produselor de Uz Fitosanitar după Recoltare

For each training session, the trainer will develop sample procedures, operating instructions, and recordkeeping templates that will be used as training materials during the training sessions. The training materials will be designed in such a way, as to allow for their easier adjustment by the grower's implementation team in development of required corporate procedures, operating instructions, and recordkeeping templates.

Note: HVAA-supported growers will allocate funds for required process and infrastructure upgrades, based on their internal rules and regulations.




Annex "B"
IMPLEMENTATION PLAN

GLOBALG.A.P. TRAINING IMPLEMENTATION PLAN for Companies 1-2

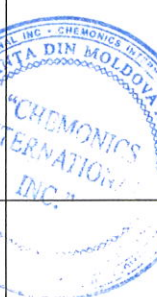
Training session #		Standard clauses covered	Deliverable	Month, 2019 (no 1 – 12 are weeks)													
				September			October			November							
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
1.	GLOBALG.A.P. Standard Structure, General Regulations, Control Points and Compliance Criteria	Kick-off meeting Implementation plans, assigning of responsible staff and determining their roles in the implementation process															
2.	AF1 Site history and site management FV1 Site management	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Harta plantațiilorPlanul privind Evaluarea RiscurilorPlanul de Acțiuni pentru Monitorizarea Pericolelor															
3.	AF2 Record keeping and internal self-assessment/ internal inspection	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Planul de Audit InternLista de verificareRaport privind Neconformitățile															
4.	AF3 Hygiene	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Evaluarea Riscurilor igienaInstrucțiuni igienice pentru personal si vizitatoriÎnregistrări privind InstruireaDeclarația Angajatului privind SănătateaMonitorizarea Implementării Cerințelor de Igienă															
5.	AF4 Workers' health, safety, and welfare	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Evaluarea Riscurilor privind Siguranța si Planul de AcțiuniProceduri privind Situații ExcepționaleÎnregistrări privind Eliberarea și Inspectarea Truselor Medicale															
6.	AF7 Conservation CB3 Soil management and conservation FV2 Soil management	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Politica si Planul de ConservareEvaluarea Impacturilor Asupra Mediului si Planul de AcțiuniGhid privind Minimizarea Consumului de EnergieSemănatul si PlantareaÎnregistrări privind Tehnicile de Cultivare Utilizate															
7.	CB4 Fertilizer application	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Înregistrări privind Utilizarea FertilizanțilorInventarierea Fertilizanților DepozitațiEvaluarea Riscurilor la Aplicarea Fertilizanților Organici															

CS

Training session #	Standard clauses covered	Deliverable	Month, 2019 (no 1 – 12 are weeks)												
			September			October			November						
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
8.	 CB5 Water management CB8 Equipment	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Planul de Management al ApelorÎnregistrări privind Consumul Apei de Irigare UtilizatePlanul Anual de Evaluarea RiscurilorPlanul privind Verificarea EchipamentelorÎnregistrări privind Verificarea EchipamentelorPlanul și înregistrări privind Verificarea Echipamentelor													
9.	CB6 Integrated pest management CB7 Plant protection products	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Inregistrari privind monitorizarea MICDInregistrari privind Aplicarea Produselor de Uz FitosanitarInregistrari privind Datele RecoltatiiProcedura de Prelevare a ProbelorPlanul și Inregistrari privind Verificarea EchipamentelorLista Personalului AutorizatÎnregistrări privind Depozitarea Produselor de Uz Fitosanitar													
10.	AF13 Traceability and segregation CB1 Traceability	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Lista de verificare a produselor înainte de expediereLista furnizorilor aprobațiCantitățile de produse procurateTrasabilitatea produselorEtichete de Identificare a Produselor													
11.	AF14 Mass balance	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Registrul vânzărilor													
12.	AF15 Food safety policy declaration	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Declarația privind siguranța alimentului													
13.	AF16 Food fraud mitigation AF17 Non-conforming products	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Evaluarea fraudeiPlan de mitigare a fraudei alimentare													

Signature

Signature

Training session #	Standard clauses covered	Deliverable	Month, 2019 (no 1 – 12 are weeks)											
			September			October			November					
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
14.	 FV4 Pre-harvest FV5 Harvest and post-harvest activities	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">● Planul de Inspectare a Transportului● Planul de Menținerea și Monitorizarea a Transportului● Înregistrări privind Inspectarea și Monitorizarea Obiectelor din Sticlă● Înregistrări privind Monitorizarea Condițiilor de Păstrare● Analiza Pericolelor Igienice Pentru Casele de Ambalare● Monitorizarea Implementării Cerințelor de Igiena● Planul privind Igienizarea și Monitorizarea Sanitara● Planul privind Menținerea și Calibrarea Echipamentului● Ghid privind controlul dăunătorilor● Monitorizarea Calității Apei de Spălat● Înregistrări privind Aplicarea Produselor de Uz Fitosanitar după Recoltare												

GLOBALG.A.P. TRAINING IMPLEMENTATION PLAN for Companies 3-4

Training session #	Standard clauses covered	Deliverable	Months, 2019/2020 (no 1 – 22 are weeks)																					
			September			October			November			December			January			Feb						
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1.	GLOBALG.A.P. Standard Structure, General Regulations, Control Points and Compliance Criteria	Kick-off meeting Implementation plans, assigning of responsible staff and determining their roles in the implementation process																						
2.	AF1 Site history and site management FV1 Site management	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Harta plantațiilorPlanul privind Evaluarea RiscurilorPlanul de Acțiuni pentru Monitorizarea Pericolelor																						
3.	AF2 Record keeping and internal self-assessment/ internal inspection	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Planul de Audit InternLista de verificareRaport privind Neconformitățile																						

Signature

OS

Training session #	Standard clauses covered	Deliverable	Months, 2019/2020 (no 1 – 22 are weeks)																					
			September		October		November		December		January		Feb											
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
4	AF3 Hygiene	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Evaluarea Riscurilor igienaInstrucțiuni igienice pentru personal si vizitatoriÎnregistrări privind InstruireaDeclarația Angajatului privind SănătateaMonitorizarea Implementării Cerințelor de Igienă																						
5.	AF4 Workers' health, safety, and welfare	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Evaluarea Riscurilor privind Siguranța si Planul de AcțiuniProceduri privind Situații ExcepționaleÎnregistrări privind Eliberarea și Inspectarea Truselor Medicale																						
6.	AF7 Conservation CB3 Soil management and conservation FV2 Soil management	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Politica si Planul de ConservareEvaluarea Impacturilor Asupra Mediului si Planul de AcțiuniGhid privind Minimizarea Consumului de EnergieSemănatul si PlantareaÎnregistrări privind Tehnicile de Cultivare Utilizate																						
7.	CB4 Fertilizer application	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Înregistrări privind Utilizarea FertilizanțilorInventarierea Fertilizanților DepozitațiEvaluarea Riscurilor la Aplicarea Fertilizanților Organici																						
8.	CB5 Water management CB8 Equipment	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Planul de Management al ApelorÎnregistrări privind Consumul Apei de Irigare UtilizatePlanul Anual de Evaluarea RiscurilorPlanul privind Verificarea EchipamentelorÎnregistrări privind Verificarea EchipamentelorPlanul și înregistrări privind Verificarea Echipamentelor																						
9.	CB6 Integrated pest management CB7 Plant protection products	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">Inregistrari privind monitorizarea MICDInregistrari privind Aplicarea Produselor de Uz FitosanitarInregistrari privind Datele RecoltatiiProcedura de Prelevare a ProbelorPlanul și Inregistrari privind Verificarea EchipamentelorLista Personalului AutorizatÎnregistrări privind Depozitarea Produselor de Uz Fitosanitar																						

Signature

CS

Training session #	Standard clauses covered	Deliverable	Months, 2019/2020 (no 1 – 22 are weeks)																					
			September		October		November		December		January		Feb											
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
10.	AF13 Traceability and segregation CB1 Traceability	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">• Lista de verificare a produselor înainte de expediere• Lista furnizorilor aprobați• Cantitățile de produse procurate• Trasabilitatea produselor• Etichete de identificare a Produselor																						
11.	AF14 Mass balance	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">• Registrul vânzărilor																						
12.	AF15 Food safety policy declaration	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">• Declarația privind siguranța alimentului																						
13.	AF16 Food fraud mitigation AF17 Non-conforming products	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">• Evaluarea fraudei• Plan de mitigare a fraudei alimentare																						
14.	FV4 Pre-harvest FV5 Harvest and post-harvest activities	Training materials, including templates of procedures and records: <ul style="list-style-type: none">• Planul de Inspectare a Transportului• Planul de Menținerea și Monitorizare a Transportului• Înregistrări privind Inspectarea și Monitorizarea Obiectelor din Sticlă• Înregistrări privind Monitorizarea Condițiilor de Păstrare• Analiza Pericolelor Igienice Pentru Casele de Ambalare• Monitorizarea Implementării Cerințelor de Igienă• Planul privind Igienizarea și Monitorizarea Sanitară• Planul privind Menținerea și Calibrarea Echipamentului• Ghid privind controlul dăunătorilor• Monitorizarea Calității Apei de Spălat• Înregistrări privind Aplicarea Produselor de Uz Fitosanitar după Recoltare																						

Sylvestre

OS

Annex "C"
LIST OF COMPANIES

No.	Company (Lot)	Physical Location	GLOBALG.A.P.-certified product			
			Grapes	Apples	Plums	Cherries
1	Biyaz Salkim Ltd	Cealic, Taraclia	X			
2	Fratii Vaipan Ltd	Cainari, Causeni	X			
3	AMV-Grape Ltd	Vadul lui Isac, Cahul	X			
4	Daion Service Ltd	Miclesti, Criuleni	X			

[Handwritten signature]

